

Протокол

№

гр. София, 25.08.2011 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 17 състав, в
публично заседание на 25.08.2011 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Юлия Раева

при участието на секретаря Ася Атанасова и при участието на
прокурора ДИМИТРОВ, като разгледа дело номер **6506** по описа за **2011**
година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:
На именното повикване в 09.10 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - М. А. Н., редовно призован, явява се лично и с адв. Б. с
приложено по делото уведомително писмо на председателя на САК, с което е
определен за предоставяне на правна помощ под формата на процесуално
представителство.

ОТВЕТНИКЪТ – Председателят на ДАБ, редовно призован, се представлява от юрк. М.
с пълномощно от днес.

За СГП се явява прокурор Димитров.

Явява се преводачът Д. Т..

СЪДЪТ СНЕМА самоличността на преводача:

Д. Д. Т., 37 г., неос., без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕНА за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. Обеща да даде
верен превод.

На основание чл. 26, ал. 2 от Закона за правната помощ СЪДЪТ НАЗНАЧАВА като
процесуален представител на жалбоподателя адв. Г. С. Б. от АК – [населено място],
вписан под № 4026 в Националния регистър за правна помощ.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВЯ възможност на страните да изразят становище по хода на
делото.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Моля да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, с оглед
на което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

Адв. Б. - Поддържа така подадената жалба от М. Н. срещу решение на председателя на ДАБ при МС. Считаме, че същото е незаконосъобразно. Нямаме доказателствени искания. Запознати сме с преписката. Поддържа напълно посоченото в нея, като допълнително посочвам следното: с оглед даденото тълкуване по дело С-465/2007 г. на чл. 15, буква /в/ от Директива 2004/83 на ЕО на Съвета от 29.04.2004 г. съществуването на тежки и лични заплахи срещу живота не е подчинено на условието самото лице да е цел на насилие поради присъщи на неговото лично положение елементи. При дадената обстановка на вътрешен въоръжен конфликт, административният орган следва да се съобрази с изискването за разпределяне на доказателствената тежест относно посочените в чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ обстоятелства – тежки и лични заплахи срещу живота на лице поради насилие в случай на вътрешен и международен конфликт. Предвид изложеното, решението, с което е отказано предоставянето на статут, е незаконосъобразно - постановено при наличието на основанията за отмяна на чл.146, т. 3, 4 и 5 от АПК.

Юрк. М. – Оспорвам жалбата. Да се приемат представените по преписката доказателства.

ПРОКУРОРЪТ - Да се приемат представените по делото доказателства. Няма да соча доказателства.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с жалбата и административната преписка доказателства.

СЪДЪТ намира спора за изяснен от фактическа страна, с оглед на което

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪБИРАНЕТО НА ДОКАЗАТЕЛСТВАТА И ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВОТО НА СПОРА.

Адв. Б. – Поддържам всичко изложено от мен. Моля да бъде уважена жалбата.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ чрез преводача – В отказа е споменато, че в Б. няма проблеми, но това не е вярно. Няма сигурност в Б.. Досега не видяхме един чужденец да се разхожда свободно в Б.. Забранено е да се стигне до чуждите посолства в Б.. На 3 км от посолствата е забранено да се стигне. Занимавах се с медии, във вестник. Заплахата беше от армията и поради това, че работя с американските сили, ме обвиниха за шпионин. Заплахите получавах писмено. На 16.11.2009 г. бях обстрелян с куршум. Не съм бил ранен. В България пристигнах на 10.03.2010 г. На 11.03.2010 бях вече в Б..

Юрк. М. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна по съображения, изложени в административния акт. Представям писмени бележки с копие за насрещната страна. Не са налице предпоставки за предоставяне на статут. Не са допуснати нарушенията, визирани в жалбата и в днешното съдебно заседание.

ПРОКУРОРЪТ – Считам жалбата за неоснователна и следва да бъде оставена без уважение. Не са налице доказателства за лицето.

СЪДЪТ СЧЕТЕ ДЕЛОТО ЗА ИЗЯСНЕНО И ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършения превод в днешното с. з. СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на

преводача в размер на 30 лв., платими от бюджета на съда.
ИЗДАДЕ СЕ РКО за сумата.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09.23 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: